



LE MOT DU MAIRE

avec l'année scolaire, un nouveau cycle s'achève. En même temps s'ouvre la période estivale des vacances qui est pour nous un temps d'accueil - accueil de nos "résidents secondaires", habitants d'origine ou d'adoption, accueil des personnes de passage dans leurs familles, accueil des nombreux visiteurs en particulier au terrain de camping. à tous nous souhaitons bienvenue, soleil et détente!

Au cours de l'année qui vient de s'écouler, nous avons préparé et entrepris ensemble un certain nombre de travaux dont vous trouverez l'ensemble sommaire dans les pages qui suivent. Des projets routiers importants sont en cours de réalisation route de la Volette et route de Sainte Croix. Ils devront contribuer à améliorer le confort des habitants et la qualité de l'environnement.

Avec l'aide du personnel communal, nous avons pu être attentifs à nos fleurs et à nos espaces verts de La Valette entretenus avec un soin tout particulier. Nos agents ont pris part à divers travaux d'intérêt collectif avec du matériel acquis ou loué. Citons la mise en souterrain des téléphones à la plage et au camping, travail en cours d'achèvement destiné notamment à faire disparaître les supports aériens qui s'intègrent mal au site. Citons aussi le compactage de l'accès à la plage à la Brèche de la Valette qui tend à faciliter la mise à l'eau des embarcations des pêcheurs et plaisanciers.

Avec l'aide de l'équipe du Bureau d'Aide sociale récemment élargie, nous avons pu donner forme au Club du 3^e âge qui réunit régulièrement, entre les animateurs, plus de 20 participants dans une ambiance joyeuse. Comme vous le voyez l'année, commencée par des chansons (dans le cadre d'un repas amical), se termine par un voyage... à Écamp!

Au nombre des événements marquants de la vie communale, il convient d'accorder une mention particulière au départ en retraite, après plus de 43 ans de collaboration active, de notre secrétaire de mairie, Monsieur BAUVIN, qui fut aussi le maître de bon nombre de nos concitoyens. Nous souhaitons de tout cœur à cet ami dévoué, qui a participé à tant d'événements divers de l'histoire de la commune et qui est toujours si jeune, une retraite paisible autant qu'active.

Au cours de l'année qui s'ouvre, nous
aurons à cœur de continuer à vous servir
de notre mieux en équipe. Nous restons
ouverts à vos problèmes et à vos suggestions
et vous souhaitons à tous bonnes vacances

Ch. Grimaux

CONSEIL MUNICIPAL

Michel GRIMAUX, maire

Maurice LEROND, premier adjoint

Marie-Henriette LEJEUNE, deuxième adjoint

Raymond GUILBERT, Gérard LAHAYE, Christian LEDE, Alain LE FRANÇOIS, Oscar LESAGE,

André L'HOMME, Jean-Paul THIBERGE, Jean-Claude VARIN, conseillers.

BUREAU D'AIDE SOCIALE

Président : Michel GRIMAUX

Commission administrative : Maurice LEROND, Marie-Henriette LEJEUNE, Oscar LESAGE,

Jean-Claude VARIN, Anne-Marie GUILBERT, Bernadette THIBERGE, Elisabeth THIBERGE,

Monique THOMASSIN

CAISSE DES ECOLES

Responsables : Monsieur et Madame LAURENCE, instituteurs

ASSOCIATIONS

Comité des fêtes - Président : Maurice LEROND

Club du Troisième âge - Responsable : Marie-Henriette LEJEUNE

Association communale de Chasse agréée - Président : Oscar LESAGE

Anciens Combattants - Président : Monsieur Justin VILLISECK

Amis du château de Vaux et groupe folklorique Patoureaux-Pastourelles - Respon-
sable : Colette LECLERC

Parents d'élèves de l'école primaire - Responsables : Madame Marie-Madeleine
DADURE et Madame Viviane POTIN

Sports - Football : Raymond GUILBERT et Jean FOUCHER, correspondants du Football
R.S.G.C. de Courseulles

Handball : Joël LE FRANÇOIS, correspondant du club de Courseulles

Musique - Jean-Pierre GUILBERT, correspondant de la musique de Courseulles
Pascal THIBERGE, animateur de la chorale paroissiale

INFORMATIONS

Club du Troisième âge

Un voyage aura lieu le dimanche 9 août pour visiter "la Bénédictine" de Fécamp, Etretat et ses falaises, Antifer et le port pétrolier du Havre. Ce voyage est gratuit pour les personnes du 3ème âge. Dans la mesure des places disponibles, d'autres personnes peuvent s'y joindre (participation aux frais : 45 F). Se renseigner à la mairie.

Animation de la plage

Le gardien ROL, chef du poste de secours, sera heureux d'organiser des séances d'initiation à la natation pour les jeunes. Des attestations seront délivrées par ses soins. Pour tous renseignements, s'adresser au poste de secours à la Brèche de Graye.

Comité des Fêtes

Un programme est publié par voie d'affichage. Un concert sera donné par la fanfare de Courseulles dans la cour de l'école au cours de la saison.

Grands travaux 1981

Du matériel mécanique moderne vient compléter cette année le tracteur et la benne des ordures ménagères (tondeuse espaces verts, débroussailleuse, canot de sauvetage neuf ...). D'autres projets d'achat de matériel sont à l'étude.

Travaux réalisés au 1er semestre

- . restauration de la charpente et réfection d'une partie de la couverture de la grange aux dîmes
- . arrivée du téléphone sous terre (et sable) au poste de secours de la plage et au camping

Travaux prévus au 2ème semestre

- . mise en chantier de la route de Sainte-Croix aussitôt après la saison d'été
- . pour la fin de l'année, rectification du C.D. 112 supprimant deux virages dangereux, dégagant le Calvaire et facilitant notablement l'accès à la Valette.

Echanges franco-anglais

Un voyage collectif de nos amis vétérans des Royal Engineers est en préparation pour l'année prochaine, sans doute au début de septembre 1982. Prenez date dès maintenant !

SERVICES D'URGENCE :

- Pompiers (centre de secours de Courseulles - quai Est) : 97.45.47
Gendarmerie (brigade de Creully - Route de Caen) : 80.10.43
S.A.M.U. : 94.45.45
Sécurité plage M.N.S. (de 10 h. à 12 h.30 et de 14 h. à 18 h.) : 97.46.04
Centre anti-poison (Rouen) : 16.35.88.44.00

SI VOUS AVEZ UN PROBLEME...

de santé

- Médecins - Dr Marcel LEROSEY place du Marché à Courseulles 97.45.24
Dr Philippe BUNOT, Dr Gilles DUPUIS, Dr Philippe NEEL rue de l'église à Courseulles 97.45.14
Dr A. DELHINGER avenue Paul Poret à Ver s/mer 22.20.19
Ambulances - Pascal BERTRAND 17 rue Amiral Robert à Courseulles 97.81.13
Infirmières - Madame CARDIN 73 rue de la Mer à Courseulles 97.48.88
Madame BRUN rue des Tennis à Courseulles 97.47.39
Monsieur A. LEMBOUCHER 2 rue de l'Epinette à Courseulles 97.43.10
Centre de soins - Rue Massieu de Clerval à Courseulles 97.47.66
Pharmacies - Monsieur Jean BENOIST rue amiral Robert à Courseulles 97.45.10
Madame Ch. GAZENGEL rue de la mer à Courseulles 97.48.80
Madame TOMASI rue Général Ailleret à Ver s/mer 22.21.47
Dentistes - Monsieur TROISEMAINES 16 place de l'Epinette à Courseulles 97.46.84
Monsieur DUNCOMBE 42 rue de la mer à Courseulles 97.43.80
Masseurs-kinesithérapeutes - Monsieur J.F.DEMESCASTEL et Monsieur G.PONTIS, 73 rue de la mer (prochainement quai est du Bassin Joinville) à Courseulles 97.46.78
Madame Monique JOOS rue de l'église à Crépon 22.24.27
C.H.U. Côte de Nacre à Caen 94.81.12
C.H.R. avenue Georges Clémenceau 94.81.24
Centre François Baclesse Route de Lion à Caen 94.81.34
Centre de transfusion sanguine 93.39.98

d'eau ou de tout-à-l'égout

- Eau - Compagnie générale des Eaux 14 place Général Leclerc à Lisieux 31.26.92
Assainissement - S.O.C.E.A. ZI Caen Sud 82.40.00

d'électricité

- E.D.F. Subdivision de Bayeux boulevard Sadi Carnot à Bayeux 92.84.33
Service dépannage d'urgence (même adresse) 92.01.77
Eclairage public - Monsieur Jean-Paul THIBERGE, conseiller municipal responsable

ADMINISTRATIONS ET SERVICES PUBLICS

Mairie - Secrétaire : Mademoiselle Marie-Henriette GRIMAUX

Services techniques : Monsieur Jean LAHAYE et Monsieur Jacques BERTRAND

Permanences : samedi de 11 h. à 12 h. 30 (M. GRIMAUX, maire, et Melle LEJEUNE, deuxième adjoint)

mercredi de 18 h. à 19 h.30 (M. LEROND, premier adjoint)

Gendarmerie - du 1er juillet au 31 août, permanence à la mairie chaque jour de 15 h. à 16 h.

P.T.T. - Bureau de Courseulles 97.45.42

A Graye : levée de la boîte aux lettres à la Mairie à 10 h. du lundi au vendredi, à 9 h. le samedi ; levée de la boîte aux lettres de la Valette à 9 h. 30 du lundi au vendredi, à 8 h.45 le samedi.

cabine téléphonique publique automatique rue du Houlet

Equipement - Rue Pierre de Coubertin à Bayeux 92.02.55

Perception - Perception de Ryes à Ver s/mer 22.20.31

Services Fiscaux - Contributions directes 2 rue de la Poissonerie à Bayeux 92.02.70

Contributions indirectes 14 rue Saint-Loup à Bayeux 92.91.78

Enregistrement 33 rue Saint Martin à Bayeux 92.04.66

Agence Nationale pour l'Emploi - 29 avenue de la vallée des Prés 92.09.75

Services sociaux - Informations personnes âgées 9 rue de l'Engannerie à Caen (ouvert de 10 h. à 12 h. et de 13 h. 30 à 17 h.) 85.72.52

Caisse Vieillesse de Normandie 1 place Félix Eboué à Caen (ouvert de 9 h. 15 à 12 h. et de 13 h. 30 à 16 h.)

Caisse d'Allocations Familiales du Calvados 8 avenue du Six-Juin à Caen 84.81.18 et (renseignements et prestations) 85.41.58

Caisse primaire d'assurance maladie avenue de la Vallée des Prés à Bayeux 92.01.52

Mer - Affaires maritimes quai Est à Courseulles s/mer 97.46.19

Capitainerie du Port de Courseulles - écluse 97.46.03

Météo marine (répondeur automatique) 74.74.74

Transports - Gares S.N.C.F. de Caen (renseignements voyageurs : 82.08.35) et Bayeux (renseignements : 83.50.50)

Service de car de Graye à Caen (horaire d'été) :

- . tous les jours départ de Graye à 7 h. 18 (arrivée à Caen à 7 h.50)
- . mercredi et samedi : départ de Graye à 13 h. 20 (arrivée à Caen à 14 h.)
- . tous les jours départ de Caen à 17 h. 55 (arrivée à Graye à 18 h. 30)

De nombreux services à destination de Caen existent au départ de Courseulles. Les horaires sont affichés dans les panneaux de la mairie et de La Valette.

Ordures ménagères - Enlèvement chaque samedi matin et (du 15 juin au 15 septembre) chaque mercredi matin.

AUTRES ADRESSES UTILES

Accueil étrangers - Bureau d'information 11 avenue de la Libération à Caen 93.69.32
S.O.S. Amitiés (de 12 h. à 17 h.) 85.15.15
S.O.S. Futures mères (1'après-midi) 81.98.67
Le logis (accueil des familles d'hospitalisés) 23 rue de l'Oratoire à Caen 85.70.33
Touring secours 81.41.42
Taxi - Monsieur Pascal NOWICKI à Courseulles 97.40.67
Office du Tourisme à Courseulles rue de la Mer 97.46.80
Garages - M. Alain CEPALO Route d'Arromanches à Graye (La Platine) 97.45.09
M. Philippe DROUILLEAU rue Grande à Graye 97.79.68
M. Jacky CAUTIER (dépannage jour et nuit) rue de la 8ème armée à Ver s/mer
22.20.11
EMMAUS Les chiffonniers de l'abbé Pierre à Tailleville débarassent caves et greniers
97.09.35

LOISIRS

Bibliothèque pour tous place du Marché à Courseulles 97.46.80
Camping municipal "Canadian Scottish" 2 étoiles NN route d'Arromanches 97.45.23
Cinéma - Cinéma de la Gare place du Six Juin à Courseulles s/mer
. pendant la saison séances de 16 h. à 21 h. } prix des places : matinées
. hors saison vendredi samedi et dimanche) 14 F. - soirées 20 F.
Colonies de vacances - N.D. D'Elbeuf Rue Grande à Graye 97.90.50
"La Ruche" Rue de la Démêlée à Graye 97.91.32
Ecole de Voile de Courseulles près du nouveau Bassin
Maison des Jeunes 97.41.85

CULTES

Catholique - Messe le dimanche à 10 h. à l'église Saint-Martin de Graye
le samedi à 19 h. à Sainte-Croix s/mer
le dimanche à 11 h. 15 à l'église de Banville
Les horaires des messes de l'ensemble des paroisses de la côte sont
affichés à la porte de l'église de Graye.
- Presbytère (angle des rues de l'eglise et du Vason) : Père Jean-Marie
FROMAGE, curé résident 97.91.02
Protestant - Temple de Courseulles rue du Temple, le dimanche office à 10 h.30
Renseignements auprès de Mademoiselle LARCHER , rue Emile Héroult à
Courseulles 97.46.13

ARTISANS COMMERCANTS DE GRAYE A VOTRE SERVICE

Auberge de la Belle Etoile (Mme Vve LAVIGNE) rue Grande 97.91.71

Boulangerie (dépôt de pain en saison) M. STENTELAIRE rue Bagnard

Ecole de conduite Jean-Claude VARIN place du Marché à Courseulles 97.47.28

Entreprises de bâtiment

- Couverture : Jacques GUILLOUET, résidence de La Valette 97.43.37
- Jardins (création et entretien) : Hervé HANOT rue de la Démêlée 97.91.06
- Maçonnerie, carrelage : Jean-Pierre GUILBERT rue du Bougon 97.92.74
- Menuiserie, charpente : Georges LECARPENTIER rue de l'Eglise 97.89.96
- Peinture, vitrerie, revêtement de sols et de murs : S.A.R.L. LEDE "Courseulles Décor" rue Maréchal Foch à Courseulles 97.97.77
- Plomberie, chauffage : Alain DEMOTA rue de la Démêlée 97.81.33
- Terrassements : Raymond TACCHI, Brèche principale 97.47.48

Epicerie-Tabac Mme MOISSON rue Grande

Maraîcher Bernard THIBERGE, route de Banville 97.92.54

Poissons Fruits de mer

- André LEBELHOMME, marin-pêcheur, résidence du Houley 97.81.46
- Marcel LEBELHOMME, marin-pêcheur, route d'Arromanches 97.42.19
- Yves POTIN, marin-pêcheur, Sentier du Bougon 97.81.26
- Bruno TACCHI, route d'Arromanches 97.40.54

Produits de la ferme Jacques FOUQUES, route d'Arromanches/route de la mer 97.43.32

Rafraichissements, casse-croûtes M. et Mme MARTIN sentier des douanes (50 m à l'Ouest du char)

Véîles Nicolas PARRINGTON rue Grande 97.89.88

QUELQUES CONSEILS

La plage, le village, nos champs, nos bois, ne sont pas des décharges publiques ; des corbeilles sont à votre disposition. UTILISEZ-LES.

. Des débris métalliques ou tessons de bouteilles laissés dans le sable sont des risques d'accidents. PENSEZ-Y.

. RESPECTEZ les arbres, les fleurs, même sauvages, demain il sera trop tard.

. RESPECTEZ aussi toutes consignes de sécurité, panneaux de signalisation, accès à la plage. C'est VOTRE sécurité.

. Respectez les habitudes et les matériels des pêcheurs professionnels qui naviguent pour leur métier et non pour leur loisir.

. RENSEIGNEZ-VOUS sur les zones de baignades surveillées, les secteurs où la pêche à pied peut être pratiquée, ne ramassez rien dans les zones insalubres ou douteuses.

. Si vous découvrez un ENGIN SUSPECT, balisez l'endroit avec un chiffon blanc et prévenez immédiatement la gendarmerie, le poste de surveillance de la plage ou la mairie.

LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT EST L'AFFAIRE DE TOUS, DONC LA VOTRE !

POUR MIEUX VOUS SERVIR, Information et diffusion Municipalité de GRAYE S/MER

BIENVENUE A GRAYE-SUR-MER, BONNES VACANCES ENSOLEILLEES...